

ثانياً: الهبة

Gift

or

Donation; favor; charity; grant

الهبة تملك بلا عوض Giving something for no return

Or:

Assigning the ownership of something to someone for no return during one's life.

يشترط في الواهب أن يكون سليم العقل، بالغاً من العمر تسع عشرة (19) سنة، وغير محجور عليه.

It is a requirement for the donor to be of sound mind, of the age of nineteen (19) years, and not subject to interdiction.

الهبة في مرض الموت والأمراض والحالات المخيفة تعتبر وصية.

A gift in sickness of death and fearful situations is a testament.

تتعقد الهبة بالإيجاب والقبول، وتتم الحيابة ومراعاة أحكام التوثيق في العقارات والإجراءات الخاصة في المنقولات.

The donation takes place with the offer and acceptance, the possession takes place and the provisions for notarisation in real estate and the special procedures for movable property are taken into account.

وإذا اختل أحد القيود السابقة بطلت الهبة.

If any of the previous restrictions are broken, the donation is void.

إذا كان الواهب وليّ الموهوب له، أو زوجه، أو كان الموهوب مشاعاً فإنّ التوثيق والإجراءات الإدارية تغني عن الحيابة.

If the donor is the guardian of the gifted person, or his spouse, or the gifted is common, notarisation and administrative procedures substitute for possession.

تصحّ الهبة للحمل بشرط أن يولد حياً.

The gift is valid for pregnancy provided that it is born alive.